

No. 8640

---

**ARGENTINA, AUSTRIA, BELGIUM, CAMEROON,  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC, etc.**

**Optional Protocol to the Vienna Convention on Consular  
Relations concerning the Compulsory Settlement of Dis-  
putes. Done at Vienna, on 24 April 1963**

*Official texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.*

*Registered ex officio on 8 June 1967.*

---

**ARGENTINE, AUTRICHE, BELGIQUE, CAMEROUN,  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE, etc.**

**Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne  
sur les relations consulaires, concernant le règlement  
obligatoire des différends. Fait à Vienne, le 24 avril  
1963**

*Textes officiels anglais, français, chinois, russe et espagnol.*

*Enregistré d'office le 8 juin 1967.*

No. 8640. OPTIONAL PROTOCOL<sup>1</sup> TO THE VIENNA CONVENTION ON CONSULAR RELATIONS<sup>2</sup> CONCERNING THE COMPULSORY SETTLEMENT OF DISPUTES. DONE AT VIENNA, ON 24 APRIL 1963

*The States Parties to the present Protocol and to the Vienna Convention on Consular Relations,*<sup>2</sup> hereinafter referred to as “the Convention”, adopted by the United Nations Conference held at Vienna from 4 March to 22 April 1963,

*Expressing their wish* to resort in all matters concerning them in respect of any dispute arising out of the interpretation or application of the Convention to the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice, unless some other form of settlement has been agreed upon by the parties within a reasonable period,

*Have agreed as follows :*

*Article I*

Disputes arising out of the interpretation or application of the Convention shall lie within the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice and may accordingly be brought before the Court by an application made by any party to the dispute being a Party to the present Protocol.

*Article II*

The parties may agree, within a period of two months after one party has notified its opinion to the other that a dispute exists, to resort not to the International Court of Justice but to an arbitral tribunal. After the expiry of the said period, either party may bring the dispute before the Court by an application.

<sup>1</sup> In accordance with article VIII (1), the Protocol came into force on 19 March 1967, the date of entry into force of the Vienna Convention on Consular Relations, in respect of the following States, on behalf of which the instruments of ratification or accession (a) were deposited with the Secretary-General of the United Nations on the dates indicated :

Dominican Republic . . . . .	4 March	1964
Gabon . . . . .	23 February	1965 (a)
Kenya . . . . .	1 July	1965 (a)
Liechtenstein . . . . .	18 May	1966
Madagascar . . . . .	17 February	1967 (a)
Nepal . . . . .	28 September	1965 (a)
Philippines . . . . .	15 November	1965
Senegal . . . . .	29 April	1966 (a)
Switzerland . . . . .	3 May	1965
Upper Volta . . . . .	11 August	1964

<sup>2</sup> See p. 262 of this volume.

*Article III*

1. Within the same period of two months, the parties may agree to adopt a conciliation procedure before resorting to the International Court of Justice.
2. The conciliation commission shall make its recommendations within five months after its appointment. If its recommendations are not accepted by the parties to the dispute within two months after they have been delivered, either party may bring the dispute before the Court by an application.

*Article IV*

States Parties to the Convention, to the Optional Protocol concerning Acquisition of Nationality, and to the present Protocol may at any time declare that they will extend the provisions of the present Protocol to disputes arising out of the interpretation or application of the Optional Protocol concerning Acquisition of Nationality. Such declarations shall be notified to the Secretary-General of the United Nations.

*Article V*

The present Protocol shall be open for signature by all States which may become Parties to the Convention as follows: until 31 October 1963 at the Federal Ministry for Foreign Affairs of the Republic of Austria and, subsequently, until 31 March 1964, at the United Nations Headquarters in New York.

*Article VI*

The present Protocol is subject to ratification. The instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

*Article VII*

The present Protocol shall remain open for accession by all States which may become Parties to the Convention. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

*Article VIII*

1. The present Protocol shall enter into force on the same day as the Convention or on the thirtieth day following the date of deposit of the second instrument of ratification or accession to the Protocol with the Secretary-General of the United Nations, whichever date is the later.
2. For each State ratifying or acceding to the present Protocol after its entry into force in accordance with paragraph 1 of this Article, the Protocol shall enter

into force on the thirtieth day after deposit by such State of its instrument of ratification or accession.

*Article IX*

The Secretary-General of the United Nations shall inform all States which may become Parties to the Convention :

- (a) of signatures to the present Protocol and of the deposit of instruments of ratification or accession, in accordance with Articles V, VI and VII;
- (b) of declarations made in accordance with Article IV of the present Protocol;
- (c) of the date on which the present Protocol will enter into force, in accordance with Article VIII.

*Article X*

The original of the present Protocol, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified copies thereof to all States referred to in Article V.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Protocol.

DONE at Vienna, this twenty-fourth day of April, one thousand nine hundred and sixty-three.

[The list of the names of States as they appear on signature pages in the original copy of this Protocol is identical to that of the Vienna Convention on Consular Relations reproduced on pages 422 to 453 of this volume. Only the names of States which signed this Protocol are printed herein.]

[La liste nominative des États figurant sur les pages de signature de l'exemplaire original du présent Protocole est identique à celle de la Convention de Vienne sur les relations consulaires, reproduite aux pages 422 à 453 de ce volume. Seuls figurent ici les noms des États qui ont signé le Protocole.]

**FOR ARGENTINA:**

**POUR L'ARGENTINE:**

**阿根廷:**

**За Аргентину:**

**FOR LA ARGENTINA:**

E. QUINTANA

**FOR AUSTRIA:**

**POUR L'AUTRICHE:**

**奧地利:**

**За Австрию:**

**FOR AUSTRIA:**

KREISKY

**FOR BELGIUM:**

**POUR LA BELGIQUE:**

**比利時:**

**За Бельгию:**

**FOR BÉLGICA:**

Walter LORIDAN

Le 31 mars 1964

FOR CAMEROON:  
POUR LE CAMEROUN:  
喀麥隆:  
За Камерун:  
POR EL CAMERÚN:

R. N'THEPE

21 août 1963

FOR THE CENTRAL AFRICAN REPUBLIC:  
POUR LA RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE:  
中非共和國:  
За Центральноафриканскую Республику:  
POR LA REPÚBLICA CENTROAFRICANA:

C. KALENZAGA

FOR CHILE:  
POUR LE CHILI:  
智利:  
За Чили:  
POR CHILE:

A. MARAMBIO

FOR CHINA:  
POUR LA CHINE:  
中國:  
За Китай:  
POR LA CHINA:

WU Nan-ju  
CHANG Weitse

**FOR COLOMBIA:**

**POUR LA COLOMBIE:**

**哥倫比亞:**

**За Колумбию:**

**FOR COLOMBIA:**

Efraim CASAS-MANRIQUE

Daniel HENAO-HENAO

**FOR THE CONGO (BRAZZAVILLE):**

**POUR LE CONGO (BRAZZAVILLE):**

**剛果 (布拉薩市):**

**За Конго (Браззавиль):**

**FOR EL CONGO (BRAZZAVILLE):**

R. MAHOATA

**FOR THE CONGO (LEOPOLDVILLE):**

**POUR LE CONGO (LÉOPOLDVILLE):**

**剛果 (雷堡市):**

**За Конго (Леопольдвиль):**

**FOR EL CONGO (LEOPOLDVILLE):**

S.-P. TSHIMBALANGA

**FOR DAHOMEY:**

**POUR LE DAHOMEY:**

**達荷美:**

**За Дагомею:**

**FOR EL DAHOMEY:**

C. KALENZAGA

**FOR DENMARK:**

**POUR LE DANEMARK:**

**丹麥:**

**За ДАНИЮ:**

**FOR DINAMARCA:**

H. H. SCHRØDER

**FOR THE DOMINICAN REPUBLIC:**

**POUR LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE:**

**多明尼加共和國:**

**За Доминиканскую Республику:**

**FOR LA REPÚBLICA DOMINICANA:**

Alain STUCLY

Theodor SCHMIDT

**FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

**POUR LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE:**

**德意志聯邦共和國:**

**За Федеративную Республику Германии:**

**FOR LA REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA:**

G. VON HAEFTEN

31 October 1963

**FOR FINLAND:**

**POUR LA FINLANDE:**

**芬蘭:**

**За Финляндию:**

**FOR FINLANDIA:**

Otso WARTIOVAARA

le 28 octobre 1963



FOR FRANCE:  
POUR LA FRANCE:  
法蘭西:  
За Францию:  
POR FRANCIA:

B. DE MENTHON

FOR GABON:  
POUR LE GABON:  
加彭:  
За Габон:  
POR EL GABÓN:

C. KALENZAGA

FOR GHANA:  
POUR LE GHANA:  
迦納:  
За Гану:  
POR GHANA:

Emmanuel K. DADZIE

FOR IRELAND:  
POUR L'IRLANDE:  
愛爾蘭:  
За Ирландию:  
POR IRLANDA:

W. WARNOCK  
D. P. WALDRON

**FOR ITALY:**  
**POUR L'ITALIE:**  
**義大利:**  
**За Италию:**  
**FOR ITALIA:**

Vittorio ZOPPI  
22 novembre 1963

**FOR THE IVORY COAST:**  
**POUR LA CÔTE-D'IVOIRE:**  
**象牙海岸:**  
**За Берег Слоновой Кости:**  
**FOR LA COSTA DE MARFIL:**

C. KALENZAGA

**FOR KUWAIT:**  
**POUR LE KOWEIT:**  
**科威特:**  
**За Кувейт:**  
**FOR KUWEIT:**

Rashid AL-RASHID  
10 January 1964

**FOR LEBANON:**  
**POUR LE LIBAN:**  
**黎巴嫩:**  
**За Ливан:**  
**FOR EL LIBANO:**

E. DONATO

**FOR LIBERIA:**  
**POUR LE LIBÉRIA:**  
**賴比瑞亞:**  
**За Либерию:**  
**FOR LIBERIA:**

Nathan BARNES  
Herbert R. W. BREWER  
James E. MORGAN

**FOR LIECHTENSTEIN:**  
**POUR LE LIECHTENSTEIN:**  
**列支敦斯登:**  
**За Лихтенштейн:**  
**FOR LIECHTENSTEIN:**

Heinrich Prinz VON LIECHTENSTEIN

**FOR LUXEMBOURG:**  
**POUR LE LUXEMBOURG:**  
**盧森堡:**  
**За Люксембург:**  
**FOR LUXEMBURGO:**

M. STEINMETZ  
24 mars 1964

**FOR THE NIGER:**  
**POUR LE NIGER:**  
**奈及爾:**  
**За Нигер:**  
**FOR EL NIGER:**

C. KALENZAGA

FOR NORWAY:  
POUR LA NORVÈGE:  
挪威:  
За Норвегию:  
FOR NORUEGA:

Egil AMLIE

FOR PANAMA:  
POUR LE PANAMA:  
巴拿馬:  
За Панаму:  
FOR PANAMÁ:

César A. QUINTERO  
December 4, 1963

FOR PERU:  
POUR LE PÉROU:  
秘魯:  
За Перу:  
FOR EL PERÚ:

E. LETTS S.

FOR THE PHILIPPINES:  
POUR LES PHILIPPINES:  
菲律賓:  
За Филиппины:  
FOR FILIPINAS:

T. G. DE CASTRO

**FOR SWEDEN:**  
**POUR LA SUÈDE:**  
**瑞典:**  
**За Швецию:**  
**FOR SUECIA:**

Z. S. PRZYBYSZEWSKI WESTRUP

le 8 octobre 1963

**FOR SWITZERLAND:**  
**POUR LA SUISSE:**  
**瑞士:**  
**За Швейцарию:**  
**FOR SUIZA:**

Paul RUEGGER

R. BINDSCHEDLER

Le 23 octobre 1963

**FOR THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**  
**POUR LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:**  
**大不列顛及北愛爾蘭聯合王國:**  
**За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:**  
**FOR EL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE:**

Patrick DEAN

March 27, 1964

FOR THE UNITED STATES OF AMERICA:  
POUR LES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE:  
美利堅合衆國:  
За Соединенные Штаты Америки:  
POR LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA:

Warde M. CAMERON

FOR THE UPPER VOLTA:  
POUR LA HAUTE-VOLTA:  
上伏塔:  
За Верхнюю Вольту:  
POR EL ALTO VOLTA:

C. KALENZAGA

FOR URUGUAY:  
POUR L'URUGUAY:  
烏拉圭:  
За Уругвай:  
POR EL URUGUAY:

MUÑOZ MORATORIO

FOR YUGOSLAVIA:  
POUR LA YOUGOSLAVIE:  
南斯拉夫:  
За Югославию:  
POR YUGOESLAVIA:

Milan BARTOŠ